

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
9 June 2010  
Russian  
Original: English

---

**Двадцать девятый доклад Генерального секретаря,  
представленный во исполнение пункта 14  
резолюции 1284 (1999)**

**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности. Он охватывает оба вопроса: вопрос о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих стран и вопрос о пропавшем кувейтском имуществе, включая национальные архивы. Мой двадцать восьмой доклад (S/2009/539) был представлен в октябре 2009 года.

2. В ответ на просьбу Совета Безопасности, изложенную в письме от 26 марта 2008 года (S/2008/206), я представил 8 апреля 2009 года всеобъемлющий доклад (S/2009/190), в котором содержалось предложение о периоде укрепления доверия и сотрудничества между Ираком и Кувейтом продолжительностью до июня 2010 года для дальнейшего поощрения сторон к достижению зримого и существенного прогресса и совершенствования их практического сотрудничества. Совет Безопасности поддержал это предложение.

**II. Справочная информация**

3. В рассматриваемый период Совет сотрудничества арабских государств Залива, Лига арабских государств и Организация Исламская конференция сохраняли рассматриваемые в настоящем докладе вопросы в своих соответствующих повестках дня.

4. Совет министров Совета сотрудничества стран Залива на своей 114-й сессии, состоявшейся 9 марта 2010 года в Эр-Рияде, подчеркнул необходимость того, чтобы Ирак завершил выполнение всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и настоятельно призвал Организацию Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны продолжать усилия по окончательному определению судьбы пропавших без вести кувейтских граждан и военнопленных и пропавших без вести граждан третьих стран, а также по возвращению национальных архивов Кувейта.

5. Совет Лиги арабских государств на своем совещании на высшем уровне, проходившем 27 и 28 марта 2010 года в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, вновь осудил серьезные нарушения прав человека, совершенные во время



оккупации Кувейта, и сокрытие фактов, относящихся к заключенным и пропавшим без вести лицам из Кувейта и других государств, останки многих из которых были обнаружены в массовых захоронениях. Совет выразил свое глубокое соболезнование семьям жертв, чьи останки были идентифицированы, и озабоченность по поводу тяжелых испытаний, выпавших на долю семей тех лиц, о местонахождении которых по-прежнему ничего не известно. Он высоко оценил сотрудничество между правительствами Ирака и Кувейта в усилиях по установлению судьбы всех кувейтцев и других без вести пропавших лиц и заключенных. Совет Лиги арабских государств также принял к сведению выражение Ираком признательности Кувейту за субсидию в размере 1 млн. долл. США, выделенную министерству по правам человека Ирака для поддержки усилий в этой области.

6. Совет министров иностранных дел государств — членов Организации Исламская конференция на своей 37-й сессии, проходившей 18–20 мая 2010 года в Душанбе, осудил массовые нарушения прав человека и убийства иракцев, кувейтцев и граждан третьих стран бывшим иракским режимом вопреки нормам международного права и международного гуманитарного права и приветствовал все меры, принимаемые правительством Ирака в целях судебного преследования преступников.

7. Факты, имеющие отношение к мандату Координатора высокого уровня, изложены в пунктах 24–29 моего доклада (S/2009/385) в соответствии с пунктом 5 резолюции 1859 (2008) Совета Безопасности.

### **III. Недавние мероприятия, связанные с репатриацией и возвращением всех граждан Кувейта и третьих стран или их останков**

8. В течение всего рассматриваемого периода Координатор высокого уровня посол Геннадий Тарасов концентрировал свои усилия на содействии активизации поиска пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран и их имущества в рамках процесса укрепления доверия и сотрудничества между Ираком и Кувейтом. С этой целью он совершил поездки в регион в январе, марте и мае 2010 года. Эти поездки совпали по времени с заседаниями Технического подкомитета Трехсторонней комиссии, являющейся основным механизмом для решения проблемы поиска лиц, пропавших без вести с войны в Заливе 1990/91 годов. Он поддерживал регулярные контакты с представителями Ирака, Кувейта и других членов Технического подкомитета.

9. Координатор был принят премьер-министром Кувейта шейхом Насером аль-Мухаммедом аль-Ахмедом аль-Джабером ас-Сабахом и заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Кувейта шейхом Мухаммедом ас-Сабахом ас-Салемом ас-Сабахом 20 мая 2010 года. Представители правительства Кувейта подчеркнули важное значение выяснения судьбы пропавших без вести граждан Кувейта, что по-прежнему причиняет боль многим семьям в их стране, а также поиска кувейтского имущества, включая национальные архивы. Они высоко оценили роль Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности в решении этой гуманитарной проблемы.

10. Председатель Кувейтского национального комитета по делам пропавших без вести лиц и военнопленных и глава делегации Ирака в Техническом подкомитете регулярно информировали Координатора о развитии событий в деле поиска пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран. Оба из них признали необходимость ускорения практических шагов на месте с целью достижения прогресса.

11. На 63-м заседании Технического подкомитета (январь 2010 года) Кувейт представил свой план действий и подтверждающие документы, включая поименные списки лиц и словесные портреты сотрудников иракской службы безопасности, работавших во время оккупации Кувейта (см. приложение I). Кувейтский план предусматривал более широкие действия по сбору информации о местах захоронения и свидетелях, а также содержал настоятельный призыв к Ираку обратиться к местным властям, шейхам и имамам за помощью в деле получения сведений о пропавших без вести лицах и имуществе. План был принят Техническим подкомитетом в качестве документа, не имеющего обязательной юридической силы.

12. Действия Ирака по поиску пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран включали публикацию их фотографий и фамилий на веб-сайте министерством по правам человека. Министерство просило откликнуться всех, кто располагает информацией о пропавших без вести. Для решения указанной проблемы в Ираке был сформирован межведомственный комитет в составе представителей министерства по правам человека (председатель), министерства обороны, министерства внутренних дел и министерства национальной безопасности. За период с 16 февраля 2010 года Комитет провел несколько заседаний, на которых их участники были ознакомлены с кувейтским планом.

13. В Ираке был найден свидетель, который помог найти еще одно место захоронения в районе Рамади. Образцы скелетного материала из него были переданы в марте по каналам Международного комитета Красного Креста (МККК) кувейтской стороне на молекулярно-генетическую экспертизу. Хотя эти образцы могут не соответствовать исходным данным по пропавшим без вести кувейтцам, данный шаг был одобрен членами Технического подкомитета, поскольку иракская сторона предприняла его по собственной инициативе.

14. Группы иракских технических специалистов проверили несколько объектов местности, руководствуясь координатами, предоставленными Кувейтом, однако человеческих останков на их территории обнаружено не было. Иракская делегация в Техническом подкомитете проинформировала Координатора о том, что Ирак приобрел некоторый дополнительный опыт в области генетической экстрагирования генетического материала и ДНК-профилирования, однако сохраняющийся дефицит специального оборудования представляет собой острую проблему.

15. Аналогичным образом, 6 мая 2010 года бригада экспертов и криминалистов из МККК, Ирака, Кувейта, Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии обнаружили и эксгумировали останки 55 иракских военнослужащих в северной части Кувейта. Впоследствии останки были переданы иракской стороне. Успех этой операции в сочетании с возвращением останков нескольких иракских солдат в марте продемонстрировал эффективность последовательных и профессиональных действий по обнаружению пропавших без вести даже по прошествии столь многих

лет. Координатор был проинформирован о том, что аналогичная бригада планирует провести позднее в 2010 году работы в Насирии, Ирак, где могут быть захоронены в том числе и пропавшие без вести кувейтцы.

16. Я постоянно держал вопрос о пропавших без вести гражданах Кувейта и третьих стран в поле своего зрения. 21 января 2010 года я направил премьер-министру Кувейта письмо, в котором приветствовал решение правительства Кувейта о внесении взноса в размере 974 000 долл. США на цели осуществления проекта Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС), который призван укрепить потенциал министерства по правам человека Ирака для эксгумации останков из массовых захоронений и идентификации пропавших без вести лиц. Меморандум по этому вопросу был подписан правительством Кувейта в лице Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций и ЮНОПС 27 мая.

17. Я обсуждал 5 мая 2010 года в Нью-Йорке проблему кувейтских пропавших без вести и имущества с находившимся там с визитом министром иностранных дел Кувейта шейхом Мухаммедом ас-Сабахом ас-Салемом ас-Сабахом который подтвердил необходимость ускорения выполнения мандата, изложенного в пункте 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, и приветствовал роль Координатора высокого уровня. Он отметил, что субсидия, предоставленная Кувейтом министерству Ирака по правам человека является отражением готовности Кувейта оказать иракской стороне помощь в обнаружении останков пропавших без вести лиц независимо от их гражданства. Кувейт квалифицирует это в качестве гуманитарного жеста, направленного на укрепление доверия между двумя народами.

18. Я направил 15 апреля 2010 года премьер-министрам Ирака и Кувейта письма с призывом к наращиванию усилий по достижению прогресса в поиске пропавших без вести и имущества в период до июня 2010 года, что позволило бы мне представить соответствующий доклад в Совет Безопасности. К иракской и кувейтской сторонам была обращена просьба изложить свои точки зрения и практические предложения для включения в настоящий доклад.

19. Премьер-министр Кувейта в своем ответе от 12 мая 2010 года (см. приложение II) подчеркнул, что проблема поиска пропавших без вести кувейтских граждан и имущества должна быть вынесена на новый, практический уровень, с тем чтобы ускорить выполнение Ираком своих международных обязательств по соответствующим резолюциям Совета Безопасности, что позволит усилить процесс укрепления доверия и сотрудничества между двумя странами. Премьер-министр предложил продлить мандат Координатора высокого уровня и период укрепления доверия еще на один год.

#### **IV. Недавние мероприятия, связанные с возвратом кувейтской собственности**

20. Я обеспокоен тем, что национальные архивы Кувейта еще не обнаружены и что об их местонахождении не получено никакой достоверной информации. Во время всех своих контактов Координатор неизменно подчеркивал необхо-

димось активизировать поиски национальный архивов, чему Кувейт придает особое значение.

21. Постоянный представитель Ирака при Организации Объединенных Наций 4 февраля 2010 года проинформировал Координатора о том, что министерство иностранных дел Ирака опубликовало объявление в официальной газете «Ас-Сабах», в котором содержался призыв ко всем лицам, у которых имеются кувейтские документы или имущество, захваченные бывшим режимом во время оккупации 1990 года, обратиться в министерство иностранных дел, с тем чтобы такие документы и имущество могли быть возвращены Кувейту.

22. Во время своих контактов с представителями Ирака Координатор призвал к принятию последовательных и согласованных мер по выяснению судьбы кувейтских архивов и другого имущества и предложил сформировать официальный иракский орган для руководства работой и координации действий в этой области.

## V. Замечания

23. Как представляется, период укрепления доверия и сотрудничества между Ираком и Ираном, начавшийся в апреле 2009 года, оказался полезным для стимулирования поиска пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран. Он способствовал усилению практического сотрудничества между заинтересованными сторонами и оптимизации деятельности различных государственных органов и учреждений Ирака, представленных в межведомственном комитете, а это свидетельствует о том, что искренние усилия способны принести плоды.

24. Сегодняшний дух приверженности и позитивное взаимодействие между членами Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета является знаменательным достижением, которое необходимо перевести в плоскость осязаемых результатов. Я высоко ценю усилия, предпринимаемые Ираком для выполнения своих обязательств по пункту 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, а также проактивную и поддерживающую позицию Кувейта. Я признателен за усилия, предпринимаемые МККК и другими членами Трехсторонней комиссии.

25. Вместе с тем достигнутые на сегодняшний день позитивные результаты носят главным образом подготовительный характер. Никаких подтвержденных останков граждан Кувейта и третьих стран (из 369 лиц, все еще значащихся в списке пропавших без вести) за отчетный период найдено не было. Главную задачу по их обнаружению и идентификации, что позволило бы окончательно подвести черту под ней, еще только предстоит выполнить. Эту цель можно достичь только путем тесного сотрудничества и наведения мостов доверия между Ираком и Кувейтом. Сохраняющаяся поддержка международного сообщества и Совета Безопасности является неременным условием достижения значительного и осязаемого прогресса в решении этой важной гуманитарной проблемы.

26. Я призываю Ирак и Кувейт и далее действовать в духе процесса укрепления доверия и сотрудничества и применять его к урегулированию более широкого круга нерешенных проблем в отношениях между ними, что будет способ-

ствовать дальнейшему укреплению их добрососедских отношений и повышению стабильности в регионе.

27. Я рекомендую Совету Безопасности продлить финансирование мандата Координатора на срок до декабря 2010 года, с тем чтобы укрепить нынешний импульс, приданный движению в направлении осуществления положений пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности.

**Приложение I****Письмо заместителя Председателя Национального комитета  
по делам пропавших без вести лиц и военнопленных от  
17 марта 2010 года на имя Координатора высокого уровня**

Имею честь сослаться на встречу с Вами, состоявшуюся 16 марта 2010 года в штаб-квартире Национального комитета по делам пропавших без вести лиц и военнопленных, на которой Вы были проинформированы о результатах шестьдесят четвертой сессии Технического подкомитета Трехсторонней комиссии.

Настоящим направляю копию плана действий по поиску останков кувейтских заключенных и без вести пропавших лиц, который был представлен в Трехстороннюю комиссию и включен в повестку дня Технического подкомитета (см. добавление).

(Подпись) Ибрагим Маджет эш-Шахин  
Заместитель Председателя Комитета

## Добавление

### **Предложение о параллельном плане действий по поиску в Ираке останков кувейтских заключенных и без вести пропавших лиц**

С учетом активизации усилий Технического подкомитета, которые по существу преследуют цель ускоренного получения результатов по вопросам, для решения которых он был создан, в свете стабильности ситуации в плане безопасности в Ираке, ввиду необходимости продолжения полевых операций по раскрытию массовых захоронений в установленных и других районах и с учетом характера работ в этих местах, представляется необходимым иметь в наличии более чем один план для розыска останков.

В надежде определения судьбы кувейтских заключенных и без вести пропавших лиц и прекращения страданий их семей ниже излагается предлагаемый план достижения скорейших результатов в этом гуманитарном вопросе.

План, который состоит из четырех частей, является следующим.

1. Выяснить существо проблемы посредством обсуждений с аппаратом и сотрудниками служб безопасности.
2. Провести расследования среди обычных людей.
3. Использовать иракские документы для проведения расследований.
4. Использовать иракские документы, оставленные в Кувейте, и копии портретов заключенных.

Работа в указанных четырех областях может быть обобщена следующим образом.

#### **1. Выяснить существо проблемы посредством обсуждений с аппаратом и сотрудниками служб безопасности**

Эта часть предполагает следующее:

- a) изучить информацию, полученную ото всех сотрудников безопасности, имевших отношение к заключенным во время вторжения и до 2003 года, таких как Али Хасан аль-Маджид, и других известных руководителей и должностных лиц, отвечавших за это при прежнем режиме;
- b) установить и получить информацию у бывших руководителей служб безопасности в южных провинциях, где находятся центры для задержанных и места захоронения, включая Басру, Насирию, Самаву, Амару, Рамади, Кербалу и Наджаф;
- c) установить и получить информацию от бывших начальников тюрем в иракских провинциях, включая Басру, Насирию, Самаву, Амару, Рамади, Кербалу и Наджаф;
- d) Выявить и опросить лиц и военнослужащих, работавших в охране и имевших отношение к кувейтским заключенным и лицам, пропавшим без вести.

## 2. Провести расследования среди обычных людей

Эта часть предполагает следующее:

- а) установить контакты с губернаторами южных провинций и осуществлять с ними координацию на предмет оптимальных способов получения информации о кувейтских заключенных и без вести пропавших лицах от жителей данных провинций;
- б) уведомить губернаторов южных провинций о существующих захоронениях на территории их провинций и возложить на них ответственность за предоставление информации о таких объектах. В этих провинциях должны быть установлены места для приема граждан, располагающих соответствующей информацией, и группы специалистов должны изучать такие сведения с целью подготовки к установлению мест захоронения;
- в) установить контакты с вождями племен и осуществлять с ними координацию с целью получения любой информации о кувейтских заключенных и без вести пропавших лицах, которая может находиться в их распоряжении. С учетом положения таких вождей в иракском обществе, возможно, что это будет способствовать предоставлению той или иной информации о кувейтских заключенных и без вести пропавших лицах;
- г) привлекать членов местных советов к поиску информации посредством работы с населением, с учетом прямых взаимоотношений, которые они имеют с населением своих районов, и того доверия, которым они пользуются, а это означает, что все, кто располагает информацией, не будут запуганы и смогут ей поделиться;
- е) пользоваться всеми средствами информации Ирака, включая телевидение, радио и наружную рекламу, для получения информации о кувейтских заключенных и без вести пропавших лицах. Необходимо подготовить объявления о том, что те, кто располагает информацией, окажут гуманитарную услугу.

## 3. Использовать иракские документы для проведения расследований

Эта часть предполагает следующее:

- а) изыскание официальных документов, касающихся кувейтских заключенных и без вести пропавших лиц, которые находятся в распоряжении властей или населения, а также частных лиц в Ираке или у иностранных сторон;
- б) изучить документы, находящиеся в распоряжении Соединенных Штатов, на предмет информации о кувейтских заключенных и без вести пропавших лиц.
- в) установить необходимые контакты с членами иракских делегаций, принимавших участие в переговорах относительно кувейтских заключенных и без вести пропавших лиц при прежнем режиме.

#### **4. Использовать иракские документы, оставленные в Кувейте, и копии портретов заключенных**

Кувейт отвечает за предоставление информации в этой области. Он уже предоставил копии иракских документов, оставленных в Кувейте иракскими силами во время войны за освобождение в 1991 году.

Эта часть предполагает следующее:

передача копий находящихся в распоряжении Кувейта иракских документов, которые были оставлены иракскими силами во время войны за освобождение в 1991 году, с тем чтобы обеспечить иракской стороне возможность внимательно ознакомиться с ними и определить лиц, несущих ответственность за кувейтских заключенных и без вести пропавших лиц, прежде чем проводить их опрос и использовать полученную от них информацию.

#### **Выполнение плана действий**

1. Кувейту следует предоставить любые находящиеся в его распоряжении иракские документы, которые имеют отношение к кувейтским заключенным.
2. Кувейту следует предоставить любую находящуюся в его распоряжении информацию о начальниках и должностных лицах тюрем, которые, по имеющимся у Кувейта сведениям, связаны с заключенными.
3. Необходимо убедить нынешний административный аппарат в Ираке в лице министерства по правам человека установить контакты с другими соответствующими органами, упомянутыми в плане, включая руководство и службы безопасности.
4. Ираку следует представить в Технический подкомитет фамилии сотрудников и руководителей служб безопасности и начальников тюрем при прежнем режиме, как только их личность будет установлена.
5. Ираку следует представить в Технический комитет информацию, полученную им от лиц, с которыми он проводил собеседования, включая сотрудников служб безопасности, губернаторов, вождей племен и членов бывшей делегации Ирака, которая участвовала в переговорах относительно кувейтских заключенных и без вести пропавших лиц.
6. Ираку следует изучать и проверять получаемую им информацию и информировать Технический подкомитет о результатах такого изучения.
7. Делегация Соединенных Штатов должна предоставить все обнаруженные ею документы, которые касаются кувейтских заключенных и без вести пропавших лиц.
8. Ираку следует проинформировать Технический подкомитет обо всех мерах, которые он принял с использованием средств массовой информации с целью изучения вопроса о судьбе кувейтских заключенных и без вести пропавших лиц. Ему следует также передать в Технический подкомитет все сведения, которые были получены посредством принятия таких мер.

9. Ираку следует выполнить все аспекты этого плана, включая контакты, координацию и идентификацию разыскиваемых в течение трех месяцев с даты его принятия. Кувейту следует передать Ираку копии находящихся в его распоряжении иракских документов, которые были оставлены иракскими силами в 1991 году вместе с портретами офицеров и солдат в течение одной недели с даты принятия настоящего плана.

## Приложение II

### **Письмо премьер-министра Кувейта от 12 мая 2010 года на имя Генерального секретаря**

Прежде всего хотел бы выразить благодарность за Ваше письмо от 15 апреля 2010 года, в котором было высказано пожелание получить мнения и предложения правительства Кувейта по поводу предлагаемого содержания доклада, который Вы представите Совету Безопасности в июне 2010 года в соответствии с пунктом 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности.

Будучи признателен за выраженную в Вашем письме высокую оценку энергичных усилий, предпринимаемых Кувейтом в части финансирования проекта Организации Объединенных Наций по обеспечению иракскому министерству по правам человека возможности поиска пропавших без вести лиц, хотел бы заверить Вас в том, что, на наш взгляд, проблема пропавших без вести кувейтских и других граждан должна быть вынесена на новый, практический уровень, с тем чтобы ускорить выполнение Ираком своих международных обязательств, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности. Эта гуманитарная проблема сильно беспокоит Кувейт и требует, чтобы Вы и международное сообщество поддержали мандат Координатора высокого уровня и обеспечили ему возможность выполнять эту благородную задачу, которая ему поручена, в особенности с учетом того, что Ирак в последнее время проявляет готовность к большему сотрудничеству в плане подведения черты под этой гуманитарной проблемой.

Вам хорошо известно, что на протяжении многих лет Кувейт неустанно предлагает программы работы и практические меры в рамках Трехсторонней комиссии и на заседаниях Технического подкомитета. Совсем недавно мы предложили программу работы, копия которой была передана 1 апреля 2010 года Координатору высокого уровня послу Геннадию Тарасову, с тем чтобы окончательно решить эту гуманитарную проблему, которая существует вот уже два десятилетия. Пришло время, когда кувейтский народ, семьи пропавших без вести и народы соответствующих других стран должны узнать о судьбе лиц, пропавших без вести.

Заверяя Вас в важном значении дружественных отношений между двумя нашими странами, хотел бы отметить, что, на наш взгляд, обеспечить выполнение Ираком своих обязательств по резолюциям Совета Безопасности, которые были приняты в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, можно обязав его урегулировать все вопросы и проблемы, являющиеся результатом оккупации Кувейта 2 августа 1990 года, включая проблему пропавших без вести в Ираке кувейтских и других граждан, прекращение нарушений и поддержание функционирования пограничных рынков, что способствовало бы активизации процесса укрепления доверия и сотрудничества между двумя странами.

Что же касается возврата кувейтского имущества, то, к сожалению, ничего нового в части восстановления национальных архивов Кувейта не произошло — их судьба не известна и по сей день. С учетом того, что Кувейт предложил многочисленные программы работы и практические меры в связи с проблемой пропавших без вести кувейтских и других граждан, мы рассчитываем, что Ирак создаст план по определению местонахождения кувейтского имуще-

ства и, в частности, национальных архивов, и проинформирует Координатора высокого уровня об этом. Это позволило бы усилить этап укрепления доверия и сотрудничества, который завершится в июне 2010 года. Необходимо принять меры к продлению срока этого этапа еще на один год, с тем чтобы рассмотреть то, что было достигнуто в решении этой важной проблемы.

(Подпись) Насер аль-Мухаммед аль-Ахмед **аль-Сабах**  
Премьер-министр

---